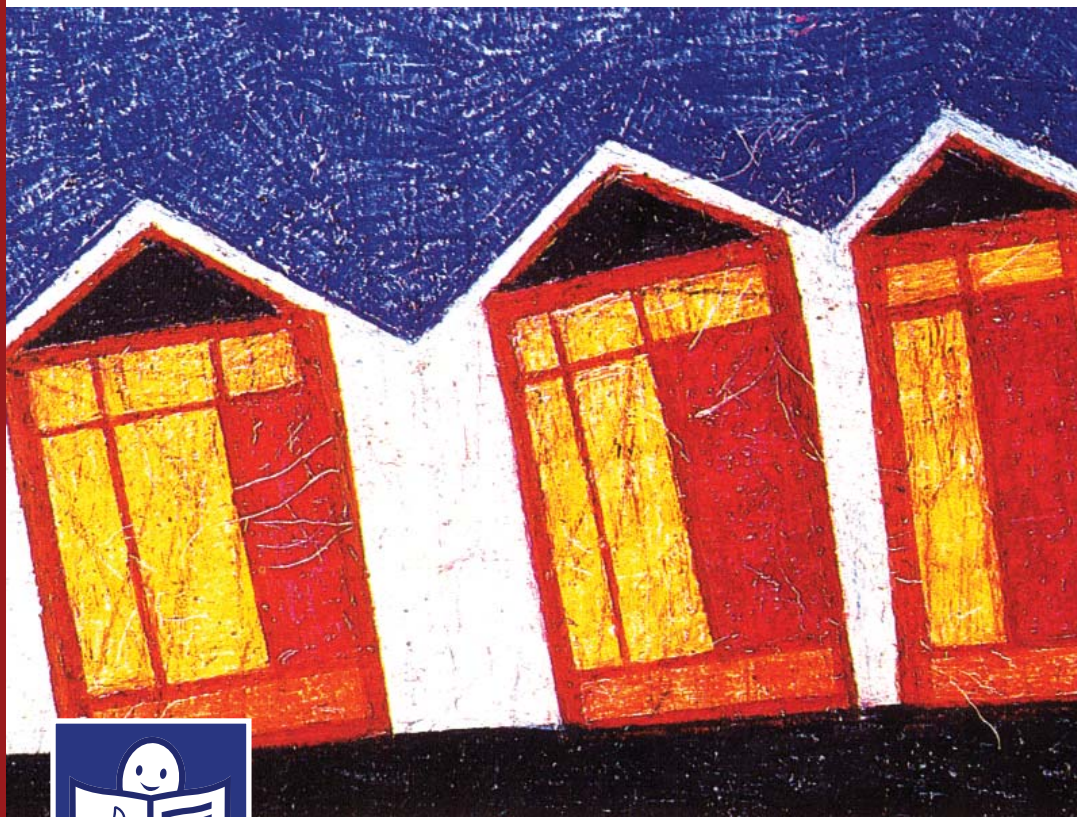


# La directive européenne en faveur de l'égalité de traitement en matière d'emploi et de travail



Inclusion Europe



Rapport

Inclusion Europe et ses 49 associations membres nationales, régionales et locales dans ces 36 pays luttent contre la discrimination:

- Allemagne
- Autriche
- Belgique
- Bulgarie
- Croatie
- Chypre
- Danemark
- Écosse
- Espagne
- Estonie
- Finlande
- France
- Grèce
- Hongrie
- Îles Féroé
- Irlande
- Islande
- Israël
- Italie
- Lettonie
- Lituanie
- Luxembourg
- Macédoine
- Moldavie
- Norvège
- Pays-Bas
- Pologne
- Portugal
- République tchèque
- Roumanie
- Royaume-Uni
- Russie
- Slovaquie
- Slovénie
- Suède
- Suisse

Nos membres dans les pays francophones sont :

UNAPEI  
15, rue Coysevox  
75876 Paris Cedex 18  
France  
Tel.: (33) 01-44.85.50.50

ANAHM  
Av. Albert Giraud 24  
1030 Bruxelles  
Belgique  
Tel.: (32) 02-219.88.00

INSIEME  
Silbergasse 4  
2501 Biel-Bienne  
Suisse  
Tel.: (41) 32-322.17.14

APEMH  
10, rue du Château  
4976 Bettange-sur-Mess  
Luxembourg  
Tel.: (352) 379.19.11

Ligue HMC  
82 route d'Arlon  
8301 Capellen  
Luxembourg  
Tel.: (352) 307.970

Edmund Kregel a fait le dessin en couverture: "Hochhaus in vierfacher".  
Cette brochure a un numéro pour la retrouver facilement.

Ce numéro est ISBN 2-87460-004-0.

© Inclusion Europe. Cette brochure a été faite à Bruxelles en 2005.

© Symboles: Widgit Software Ltd. et Mayer-Johnson Co.

La Commission européenne a financé ce projet.

Cela ne veut pas nécessairement dire que la Commission est d'accord avec tout ce qui est écrit dans la brochure.

La Commission européenne et Inclusion Europe ne sont pas responsables de l'utilisation de l'information contenue dans cette publication.

---

# Qu'est-ce qu'une directive européenne?

Une directive européenne est une loi européenne. Cette loi établit les règles sur la manière dont l'Union européenne protège les personnes.



L'Union européenne veut aider les personnes à trouver un emploi. Les personnes handicapées sont souvent discriminées au travail.



C'est pour ça que l'Union européenne a écrit la 'Directive en faveur de l'égalité de traitement en matière d'emploi et de travail'.



Cette directive protège les personnes contre la discrimination au travail.

Nous appellerons cette loi la 'directive Emploi'.

# Pourquoi a-t-on besoin d'une loi contre la discrimination au travail ?

L'Union européenne lutte contre la discrimination. Dans l'Union européenne, toutes les personnes sont protégées contre la discrimination.

L'Union européenne dit qu'il est très important de lutter contre la discrimination au travail.

Elle dit aussi que les personnes

handicapées devraient participer au monde du travail

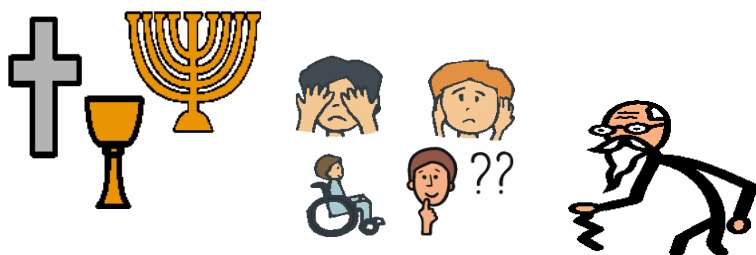


# Que contient la directive en faveur de l'égalité de traitement en matière d'emploi et de travail ?

La directive Emploi lutte contre la discrimination en matière d'emploi et de formation professionnelle.

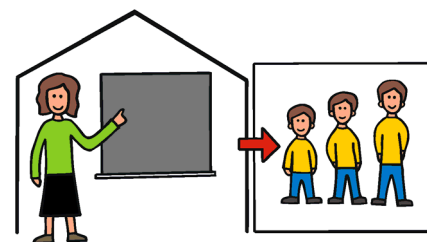
La directive interdit la discrimination fondée sur

- la religion,
- les convictions,
- le handicap,
- l'âge, ou
- l'orientation sexuelle (comme être homosexuel).



La directive dit qu'il est très important d'aider les personnes handicapées

- à être embauchées
- à être formées et à
- à apprendre tout au long de leur vie.

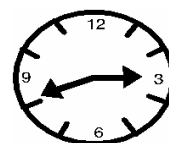


La directive Emploi dit que le lieu de travail devrait être aménagé afin que les personnes handicapées puissent effectuer leur travail.

Quelques exemples d'aménagements:

- un texte écrit avec de plus grands caractères,
- des horaires de travail allégés,
- l'aide à la formation.

# A



Ces aménagements doivent être équilibrés pour l'employeur.

Cela signifie que l'employeur ne devra pas faire des changements qui coûtent trop cher. Mais, le gouvernement peut payer l'employeur pour ces changements.



Alors l'employeur ne peut pas dire que cela lui coûte trop cher.

La directive Emploi dit aussi que si des personnes handicapées sont discriminées, elles peuvent obtenir de l'aide pour entamer des poursuites.



## Quels sont les articles de la directive Emploi les plus importants pour les personnes handicapées mentales?

Il faut connaître les articles les plus importants de la directive Emploi pour comprendre vos droits au travail.

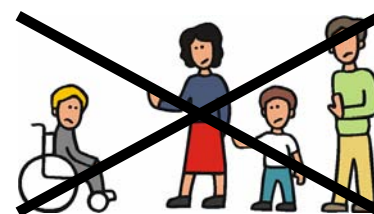


### Article 1:

Le but de la directive Emploi est d'arrêter la discrimination des personnes en matière d'emploi et de formation professionnelle.

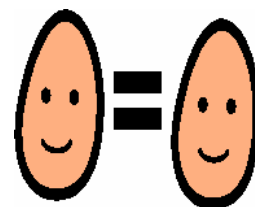
La discrimination peut se produire à cause de

- votre religion ou de vos convictions
- votre handicap
- votre âge
- votre orientation sexuelle.



## Article 2:

La directive soutient l'égalité de traitement entre tous les travailleurs.

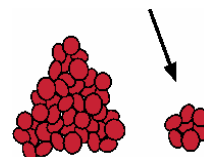


La directive explique deux types de discrimination:

1. Lorsqu'une personne est moins bien traitée qu'une autre personne dans la même situation.

Par exemple:

Une personne effectue le même travail qu'un collègue, mais elle est moins payée parce qu'elle est handicapée.



Cela s'appelle la discrimination directe.

2. Parfois, une situation semble être la même pour tout le monde, mais en réalité certaines personnes sont moins bien traitées que d'autres.

Cela s'appelle la discrimination indirecte.

Par exemple:

Une personne cherche un emploi de nettoyage dans un bureau.

L'employeur dit : je veux des travailleurs qui ont un niveau d'enseignement primaire.



Cela serait une discrimination indirecte si on n'a pas réellement besoin d'une formation scolaire formelle pour faire ce travail.

La directive dit que le harcèlement est aussi une forme de discrimination.

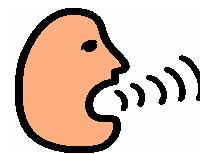
Un exemple de harcèlement :

Quand un collègue vous traite de 'stupide' ou vous dit tout le temps de vilains mots.



Il s'agit de harcèlement si ce mauvais comportement se répète plusieurs fois.

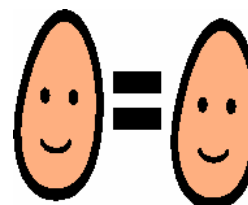
La personne qui est harcelée est exclue sur son lieu de travail.



L'employeur doit arrêter cela.

### **Article 3:**

Cet article explique toutes les situations dans lesquelles il doit y avoir égalité de traitement au travail.



Si il y a égalité de traitement, il n'y a pas de discrimination.

Prenons quelques exemples.

- L'employeur veut engager une personne avec certaines compétences pour faire un travail. Il est important que l'employeur, en choisissant une nouvelle personne, n'exclue pas les personnes handicapées mentales.
- Tous les travailleurs ont le droit de recevoir une formation professionnelle, y compris les personnes handicapées.
- Tous les employés ont le droit d'avoir les mêmes conditions de travail, y compris les personnes handicapées.
- Tous les employés ont le droit de faire partie d'un syndicat ou d'une association de travailleurs, y compris les personnes handicapées mentales.



## Article 5:

Cet article explique ce que sont les « aménagements raisonnables ».

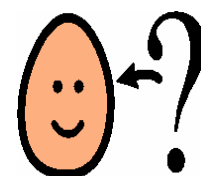
Les aménagements raisonnables signifient que les employeurs doivent apporter des changements au lieu de travail afin que certains travailleurs puissent faire leur travail.



Mais, ces changements doivent être raisonnables. Cela signifie que l'employeur ne devra pas faire ces changements s'ils coûtent trop cher.



Les aménagements raisonnables signifient que tous les travailleurs handicapés peuvent demander les changements dont ils ont besoin pour faire leur travail. C'est leur droit.

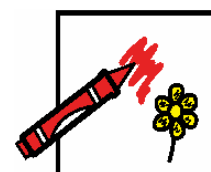


Un exemple de changement que les employeurs pourraient faire:

Une personne handicapée mentale doit mettre de petits objets dans des boîtes. Toutes les boîtes se ressemblent.



Il y a des autocollants qui expliquent ce qu'il faut mettre dans chaque boîte. C'est difficile pour une personne qui ne peut pas lire.



Alors l'employeur peut acheter des boîtes de couleurs différentes.

Cela aide les personnes qui ne peuvent pas lire.

Cela aide la personne à faire son travail.

Cela ne coûte pas cher.

L'employeur ne peut pas dire 'non' à ce changement car il est utile pour le travailleur et ne coûte pas cher.

### **Article 7:**

L'Etat peut aider une personne handicapée à trouver un emploi.

Par exemple, l'État peut réserver certains emplois aux personnes handicapées.



### **Article 8:**

La directive Emploi est une loi européenne.

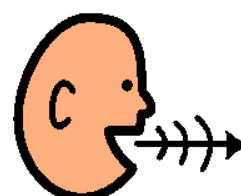
Mais, chaque pays européen a des lois différentes.

Tous les pays de l'Union européenne doivent suivre les lois européennes et leurs propres lois.

Si la loi d'un pays est meilleure que la loi européenne, le pays doit appliquer sa loi qui est meilleure.

### **Article 9:**

Si vous pensez avoir été discriminé, vous avez le droit de porter plainte.



La directive aide les personnes à porter plainte si elles ont été discriminées.



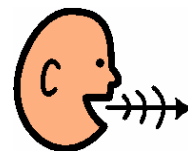
Une plainte est une procédure longue et difficile.

Mais, des associations et des organisations peuvent aider les personnes handicapées mentales à défendre leurs droits.

Elles peuvent les aider à aller au Tribunal.

## Article 10:

Si vous n'avez pas été traité comme tout le monde, vous devrez expliquer ce qui s'est passé à l'organisation qui vous aide.



Vous devez expliquer les mauvaises choses faites contre vous.



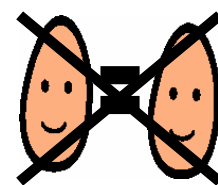
Vous avez le droit de vous battre contre cela.

Si vous déposez plainte pour une discrimination dont vous êtes victime sur votre lieu de travail, votre employeur ou la personne qui vous a discriminé doit prouver qu'il n'a rien fait de mal.

C'est son travail de le prouver.

## Article 11:

Cet article explique ce que c'est la rétorsion. La rétorsion signifie un traitement qui n'est pas juste.



Vous pouvez porter plainte contre votre employeur.

Dans certains cas, vous pouvez souhaiter attaquer votre employeur en justice.

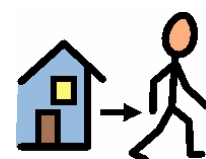
Si vous voulez porter plainte, la directive vous protège.



C'est un droit important pour tous les travailleurs.

Votre employeur ne peut pas vous dire de partir simplement parce qu'il est fâché à cause de votre plainte.

Il n'a pas le droit de vous faire du mal si vous portez plainte.



S'il fait quelque chose contre vous parce que vous vous êtes plaint, cela s'appelle de la rétorsion.

Ce droit doit être écrit dans toutes les lois nationales.



## Article 12:

Le gouvernement doit informer tous les travailleurs de leurs droits.

Cette information doit être compréhensible pour chacun.

Les tribunaux devraient aussi avoir des informations en langage facile-à-lire.



## Article 13:

Les travailleurs, les associations et le gouvernement doivent travailler ensemble.

Il est important que les droits de tous les travailleurs soient respectés.



# Inclusion Europe

L'Association européenne des organisations des personnes handicapées mentales et leurs familles

Inclusion Europe parle au nom des personnes handicapées mentales et de leurs familles. Nos membres sont des organisations d'auto-représentants et de parents de 36 pays en Europe.

Inclusion Europe travaille avec la Commission européenne et le Parlement européen.

Nous leur disons ce que nos membres veulent.

Inclusion Europe travaille dans 3 domaines principaux :

1. La lutte contre la discrimination
2. Les droits humains des personnes handicapées mentales
3. L'inclusion de toutes les personnes dans la société

Inclusion Europe publie des rapports, des lettres d'information et d'autres documents. Nous organisons des conférences dans de nombreux pays. Nous travaillons étroitement avec tous nos membres en Europe.



Soutenue  
par la Commission  
européenne



[www.stop-discrimination.info](http://www.stop-discrimination.info)



**Inclusion Europe**

Galeries de la Toison d'Or  
29 Chaussée d'Ixelles #393/32  
B-1050 Brussels  
Tel. : +32-2-502 28 15  
Fax : +32-2-502 80 10  
[secretariat@inclusion-europe.org](mailto:secretariat@inclusion-europe.org)  
[www.inclusion-europe.org](http://www.inclusion-europe.org)

ISBN 2-87460-004-0

**FR**